



Adriana Mesquita Rigueira

**TEXTO SOBRE CINEMA:
organização retórica e avaliação em resenhas de filme**

Tese de Doutorado

Tese apresentada ao Programa de Pós-graduação
em Letras da Puc-Rio como requisito parcial para
obtenção do título de Doutor em Letras

Orientadora: Barbara Jane Wilcox Hemais

Rio de Janeiro
Agosto de 2010



Adriana Mesquita Rigueira

TEXTO SOBRE CINEMA:
organização retórica e avaliação em resenhas de filme

Tese apresentada como requisito parcial para obtenção do grau de Doutor pelo Programa de Pós-graduação em Letras do Departamento de Letras do Centro de Teologia e Ciências Humanas da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

Profª Barbara Jane Wilcox Hemais
Orientadora
Departamento de Letras – Puc-Rio

Profª Lucia Pacheco de Oliveira
Departamento de Letras – Puc-Rio

Profª Helena Hawad
Departamento de Letras – Puc-Rio

Profª Gisele de Carvalho
UERJ

Profª Anna Elizabeth Balocco
UERJ

Profª Denise Berruezo Portinari
Coordenadora Setorial do Centro de Teologia e Ciências Humanas – Puc-Rio

Rio de Janeiro, 18 de agosto de 2010.

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, da autora e do orientador.

Adriana Mesquita Rigueira

Licenciada em Letras Português-Inglês pela PUC-Rio em 1989. Concluiu a Pós-Graduação *Lato Sensu* em Linguística Aplicada ao Ensino e Aprendizagem do Inglês como Língua Estrangeira na UFF, em 2002, e obteve o grau de Mestre em Letras pela mesma instituição em 2005. Sua atuação como professora de inglês inclui diversos níveis e instituições de ensino. Tem participado de congressos centrados nas áreas de Ensino de Língua Inglesa, Gêneros Discursivos e Multimodalidade.

Ficha Catalográfica

Rigueira, Adriana Mesquita

Texto sobre cinema: organização retórica e avaliação em resenhas de filme / Adriana Mesquita Rigueira ; orientadora: Barbara Jane Wilcox Hemais. – 2010.

287 f. : il. (color.) ; 30 cm

Tese (doutorado)–Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Departamento de Letras, 2010.

Inclui bibliografia.

1. Letras – Teses. 2. Resenhas de filme. 3. Análise de gêneros. 4. Valoração. 5. Movimentos retóricos. 6. Avaliação. I. Hemais, Barbara Jane Wilcox. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Letras. III. Título.

CDD: 400

Aos meus pais, Itamar e Marlene,
presenças fundamentais no meu percurso,
tanto pessoal quanto acadêmico.

Agradecimentos

Agradeço à prof^a. Dr^a Barbara Jane Wilcox Hemais, pela orientação e leitura cuidadosa do meu trabalho, e pela paciência e compreensão com que atendeu meu pedido de prorrogação do prazo de defesa.

Às professoras Gisele de Carvalho e Lucia Pacheco de Oliveira, pelas sugestões apresentadas na ocasião do exame de qualificação, bem como pelas indicações bibliográficas.

À minha família, pelo apoio e torcida constantes ao longo desses anos.

A Itamar Rigueira Jr., pela prontidão na revisão do texto e cuidado com a língua materna.

A Carlos Alexandre Moreno, pela escuta atenta e orientação valiosa em relação a assuntos tanto acadêmicos quanto pertinentes à área da crítica cinematográfica.

A Leila Maria Taveira Monteiro, pelo entusiasmo nas trocas intelectuais, por sua amizade, e pela serenidade nas horas mais difíceis.

A Anna Beatriz Ribeiro, Débora Martins e Sheila Madastavicius, pelo carinho e interesse no trabalho, pelos momentos de descontração – e pelas muitas sessões de cinema!

A Francisco Vinhosa, pelo incentivo.

A Milton Guedes, pela formatação da tese.

A Evelyn Nunes, pela confecção do gráfico.

A Marisa Porto, pela transcrição de parte das entrevistas.

Finalmente, gostaria de agradecer aos críticos Marcelo Janot, Carlos Alberto Mattos, Nelson Hoineff, Pedro Butcher, Julio Bezerra e André Miranda; aos editores Hermes Leal e Gabriela Goulart; e aos leitores Flávia Albuquerque, Itamar Rigueira Jr., Onésio A. de Paiva, Vanderlino L. Netto, Leila Maria T. Monteiro e Deusa Volpi pelo tempo que me foi gentilmente cedido.

Resumo

Rigueira, Adriana Mesquita; Hemais, Barbara Jane Wilcox. **Texto sobre cinema: organização retórica e avaliação em resenhas de filme**. Rio de Janeiro, 2010. 287p. Tese de Doutorado – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

São muitos os gêneros textuais com os quais lidamos no nosso dia a dia e a resenha de filme constitui um desses gêneros. No entanto, apesar de se tratar de textos sobre assunto de interesse geral, “cinema”, é notória a falta de pesquisas sobre resenhas de filme na área de gêneros textuais. O presente estudo objetiva, assim, contribuir para preencher essa lacuna, buscando compreender o funcionamento de resenhas de filme em português, desde sua organização retórica até o modo como seus autores avaliam obras cinematográficas, tendo em vista que a avaliação constitui uma das razões por que lemos esses textos. Para tanto, foram selecionadas vinte resenhas, divididas entre publicações não especializadas e especializadas, entre as quais revistas eletrônicas de cinema, fonte comum de acesso ao gênero nos dias atuais. A organização retórica das resenhas de filme foi estudada com base no modelo de Motta-Roth (1995) para resenhas acadêmicas, inspirado, por sua vez, na abordagem analítica de John Swales (1990) para introduções de artigos de pesquisa. A aplicação de tal modelo aos nossos *corpora* nos informou que os propósitos comunicativos de resenhas de filme são: descrição, interpretação e avaliação. Além da análise das regularidades que caracterizam o gênero, a partir de seus movimentos retóricos e subfunções, o estudo contou também com levantamento dos recursos semânticos de avaliação presentes nos textos, visando observar como os críticos avaliam um filme e como se posicionam em relação ao que avaliam. A fim de dar conta deste aspecto das resenhas, recorreremos à Teoria da Valoração, descrita por James Martin e colaboradores (Martin e White, 2005; Martin e Rose, 2007), a fim de classificar tais recursos e coordená-los com os movimentos avaliativos identificados. Em ambas as análises, comparamos os resultados obtidos entre *corpora*, buscando detectar possíveis diferenças entre tipos de mídia. A visão funcional sistêmica da qual deriva o modelo de Martin está ancorada em Halliday (2004) e serviu de

ponte para a compreensão das relações interpessoais que se estabelecem no discurso aqui focado. Nesse sentido, também foram entrevistados leitores, críticos e editores, por constituírem a comunidade discursiva que produz e consome resenhas de filme. Sua visão do gênero é relevante, na medida em que situa os textos no contexto comunicativo de que fazem parte, estabelecendo assim o lado “social” do gênero. Por fim, os resultados encontrados revelam que há diferenças entre tipos de mídia, tanto no que concerne à organização textual, quanto no que respeita a avaliação dos filmes e dos profissionais envolvidos. Nossas conclusões apontam para maior importância dos propósitos de “descrever” e “interpretar”, juntos, sobre o de “avaliar”, em ambos os tipos de mídia. E para o fato de que a avaliação, em particular, é mais expressiva nos veículos especializados.

Palavras-chave

Resenhas de filme; análise de gêneros; valoração; movimentos retóricos; avaliação.

Abstract

Rigueira, Adriana Mesquita; Hemais, Barbara Jane Wilcox (advisor). **Texts about cinema: rhetorical organization and evaluation in film reviews.** Rio de Janeiro, 2010. 287p. Doctoral Thesis – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

In our daily lives we deal with many genres, and film reviews are one of them. Nevertheless, although cinema is a subject of general interest, there is a significant lack of research on film reviews in the area of genre analysis. Therefore, the present study aims to contribute to bridging this gap, by attempting to understand the functioning of film reviews in Portuguese, in terms of their rhetorical organization and their authors' evaluation of the films, drawing on the fact that evaluation is one of the reasons that we read film reviews. Twenty reviews were selected from both non-specialized and specialized publications, including electronic magazines, a common source of film reviews nowadays. The rhetorical organization of film reviews was studied, based on the model proposed by Motta-Roth (1995) for academic book reviews, which was in turn inspired by John Swales' (1990) analytical approach to research article introductions. The application of this model to our corpora showed that the communicative purposes of film reviews are: description, interpretation and evaluation. In addition to the regularities which characterize the rhetorical movements and steps of the genre, the study also examined the semantic resources of appraisal in the texts. The aim was to observe how reviewers evaluate a film and position themselves in relation to what they evaluate. In order to deal with this aspect of reviews, we chose Appraisal Theory, as described by James Martin and his colleagues (Martin and White, 2005; Martin and Rose, 2007), so as to classify the resources and articulate them with the evaluative rhetorical moves that were found. In both analyses, we compared the results obtained between corpora, in an attempt to observe possible differences between the two types of publications. The systemic functional view on which Martin's model is based is anchored in Halliday (2004) and served as a bridge to understanding the interpersonal relationships established in the type of discourse examined here. For that purpose, we also interviewed readers, reviewers

and editors, as they are the discourse community which produces and consumes film reviews. Their view of the genre is relevant as it situates them in the communicative context of which they are a part, thus establishing the “social” side of the genre. Finally, the results obtained demonstrate a difference between types of publications, as far as both text organization and evaluation are concerned. Our conclusions point to, first, the major importance of the purposes of “description” and “interpretation” together over that of “evaluation” in both types of media, and, second, the stronger expression of evaluation, particularly in specialized publications.

Keywords

Film reviews; genre analysis; appraisal; rhetorical movements; evaluation.

Sumário

1. Introdução	14
1.1 Por que estudar resenhas de filme?.....	14
1.2 Os objetivos e as perguntas de pesquisa.....	16
1.3 A organização do trabalho.....	19
2. Referencial teórico	21
2.1 Considerações sobre o gênero em estudo.....	21
2.1.1 A escolha do termo: resenha de filme ou crítica de cinema?.....	21
2.1.2 Resenhas acadêmicas e resenhas de filme.....	24
2.1.3 Resenhas de filme e mídia digital.....	27
2.2 Estudos de gêneros.....	29
2.2.1 Do literário ao textual: Todorov.....	30
2.2.2 Gêneros do discurso: a influência de Bakhtin.....	32
2.2.3 Gêneros textuais: conceitos e abordagens.....	35
2.2.3.1 As noções de texto e contexto em estudos de gêneros.....	35
2.2.3.2 Aspectos sociais do gênero.....	36
2.2.3.3 Comunidade e gênero.....	42
2.2.4 Análise de gêneros textuais.....	47
2.2.4.1 A <i>Estrutura Potencial do Gênero</i> de Hasan.....	47
2.2.4.2 O modelo de Swales e o esquema de Motta-Roth.....	50
2.3 A Linguística Funcional Sistêmica: uma visão panorâmica.....	52
2.3.1 A relação entre estrutura e função.....	53
2.3.2 A gramática funcional sistêmica de Halliday.....	55
2.3.3 As variáveis do contexto e as metafunções da linguagem.....	57
2.3.3.1 A metafunção interpessoal: modo, polaridade e modalidade.....	59
2.3.3.1.1 Modalidade.....	61
2.4 A avaliação no discurso.....	63
2.4.1 Estudos sobre avaliação no discurso acadêmico.....	64
2.4.2 Um modelo de avaliação para resenhas de filme.....	66
2.4.2.1 O modelo de Martin: o sistema de Valoração.....	67
2.4.2.1.1 O subsistema de Atitude: Afeto, Julgamento e Apreciação.....	70
2.4.2.1.2 O subsistema de Engajamento.....	77

2.4.2.1.3 O subsistema de Gradação.....	81
3. Metodologia.....	86
3.1 O escopo da pesquisa.....	87
3.2 A constituição dos dados da pesquisa.....	87
3.2.1 A seleção dos <i>corpora</i>	87
3.2.2 Os instrumentos de pesquisa.....	90
3.2.2.1 O questionário.....	91
3.2.2.2 As entrevistas.....	92
3.3 O tratamento dos dados.....	94
3.3.1 O questionário e as entrevistas.....	95
3.3.2 A construção do modelo de análise.....	96
3.3.2.1 Dificuldades na construção do modelo.....	98
3.3.3 A aplicação das categorias de avaliação.....	99
4. A resenha de filme na visão dos usuários do gênero.....	101
4.1 A visão dos leitores.....	101
4.2 A visão dos editores.....	105
4.3 A visão dos críticos.....	106
5. A organização retórica em resenhas de filme: a análise, o modelo e os movimentos.....	109
5.1 A organização retórica: aspectos gerais.....	109
5.2 Os elementos externos à análise.....	112
5.2.1 Os títulos e sub-títulos.....	112
5.2.2 As imagens.....	114
5.3 A análise dos <i>corpora</i>	116
5.3.1 Os segmentos extras.....	116
5.3.2 O modelo reformulado.....	119
5.4 Os movimentos nas resenhas.....	129
5.4.1 Descrição.....	129
5.4.2 Distribuição percentual.....	137
6. As subfunções na organização retórica de resenhas de filme.....	140
6.1 Movimento 1: Apresentação do filme e avaliação inicial.....	140

6.1.1 Subfunção 1: informa sobre a ficha técnica.....	140
6.1.1.1 Características léxico-gramaticais	143
6.1.2 Subfunção 2: relaciona o filme ao livro e/ou à história em que se baseia.....	146
6.1.2.1 Características léxico-gramaticais	148
6.1.3 Subfunção 3: compara filme a outros do mesmo gênero.....	149
6.1.3.1 Características léxico-gramaticais	151
6.1.4 Subfunção 4: comenta o filme com um elogio ou crítica inicial.....	152
6.1.4.1 Características léxico-gramaticais	154
6.2 Movimento 2: Descrição e interpretação da trama.....	155
6.2.1 Subfunção 5: descreve a trama.....	155
6.2.1.1 Características léxico-gramaticais	159
6.2.2 Subfunção 6: interpreta a trama.....	159
6.2.2.1 Características léxico-gramaticais	162
6.2.3 Subfunção 7: associa o filme a um tema mais geral.....	164
6.2.3.1 Características léxico-gramaticais	166
6.2.4 Subfunção 8: comenta os recursos narrativos/técnicos usados.....	167
6.2.4.1 Características léxico-gramaticais	169
6.3 Movimento 3 : Avaliação específica do filme.....	169
6.3.1 Subfunção 9: avalia o trabalho do diretor	170
6.3.1.1 Características léxico-gramaticais	172
6.3.2 Subfunção 10: avalia o trabalho do roteirista.....	175
6.3.2.1 Características léxico-gramaticais	176
6.3.3 Subfunção 11: avalia por comparação com outros filmes.....	177
6.3.3.1 Características léxico-gramaticais	178
6.3.4 Subfunção 12: avalia o trabalho da equipe	179
6.3.4.1 Características léxico-gramaticais	182
6.3.5 Subfunção 13: avalia o desempenho do elenco.....	182
6.3.5.1 Características léxico-gramaticais	184
6.4 Movimento 4: Avaliação final do filme.....	185
6.4.1 Subfunção 14 a: recomenda o filme.....	186
6.4.2 Subfunção 14 b: recomenda o filme com ressalvas.....	188
6.4.3 Subfunção 14 c: não recomenda o filme.....	188
6.5 Resumo do capítulo.....	190

7. A avaliação em resenhas de filme	195
7.1 Expressando opiniões.....	195
7.1.1 Julgamento e Apreciação no Movimento 1.....	197
7.1.2 Julgamento e Apreciação no Movimento 3.....	202
7.1.3 Julgamento e Apreciação no Movimento 4.....	208
7.2 Engajando-se no discurso.....	212
7.2.1 Engajamento no Movimento 1.....	212
7.2.2 Engajamento no Movimento 3.....	214
7.2.3 Engajamento no Movimento 4.....	220
7.3 Intensificando e atenuando posições.....	223
7.3.1 Gradação no Movimento 1.....	223
7.3.2 Gradação no Movimento 3.....	226
7.3.3 Gradação no Movimento 4.....	229
7.4 Resumo do capítulo.....	231
8. Conclusão	233
8.1 Resultados da pesquisa.....	233
8.2 Limitações da pesquisa.....	241
8.3 Desdobramentos da pesquisa.....	243
9. Referências bibliográficas	245
10. Apêndices	252
Apêndice 1 – A relação das resenhas de filme.....	252
Apêndice 2 – O questionário aplicado aos leitores.....	254
Apêndice 3 – A mensagem enviada aos críticos e editores e as entrevistas.....	256
Apêndice 4 – A ocorrência das subfunções nas resenhas de filme.....	258
Apêndice 5 – A expressão de Atitude nas resenhas de filme.....	259
11. Anexos	268
Anexo 1 – As resenhas não especializadas.....	268
Anexo 2 – As resenhas especializadas.....	278